

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
РОССИЙСКОЕ ПАЛЕСТИНСКОЕ ОБЩЕСТВО

ПАЛЕСТИНСКИЙ СБОРНИК

ВЫПУСК
3 (66)



ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА • ЛЕНИНГРАД
1 9 5 8

„КНИГА ПУТЕЙ И ГОСУДАРСТВ“ ИБН ХОРДАДБЕХА

(К изучению и датировке редакций)

„Книга путей и государств“ Ибн Хордādбеха является, если не считать памятников математической географии, первым из дошедших до нас арабских географических произведений. Со времени ее первого издания в 1865 г. по Константинопольской и Оксфордской рукописям этот труд вызвал большой интерес в востоковедных кругах.¹

Книга Ибн Хордādбеха целиком относится к IX в. н. э. Она открывает статистическое направление в арабской географической литературе и занимает благодаря своеобразию, оригинальности и высокой степени достоверности содержащихся в ней сведений исключительное место среди прочих географических сочинений. Основу ее тематики составляет детальное описание маршрутов ряда стран Переднего Востока, Северной Африки, Ирана, Кавказа и Средней Азии. В центр маршрутной сети положен Багдад; автор подробно перечисляет станции с указанием расстояний между ними по маршрутам, идущим из Багдада на Кавказ, в Среднюю Азию, в города Ирана, Китай и Индию. Другие маршруты ведут в Палестину, Сирию, Ирак, Малую Азию, в города Северной Африки и различных областей Аравийского полуострова. Значительное место в тематике сочинения занимают также сведения об административном делении различных стран и областей, о налогах, взимавшихся с той или иной административной единицы. Кроме того, в книге немало материалов по истории и истории культуры отдельных стран, описаний их природных условий и сведений этнографического характера. Следует подчеркнуть, что большую часть материалов, собранных в архивах раз-

¹ Le Livre des routes et des provinces par Ibn Khordadbeh. Publié, traduit et annoté par C. Barbier de Meynard. Journ. Asiatique, sér. VI, t. V, № 17, Paris, 1865. (В дальнейшем: Ибн Хордādбех, изд. Барбье де Менара); M. Ch. Defrémery. Remarques sur l'ouvrage Géographique d'Ibn Khordadbeh. Journ. Asiatique, sér. VI, t. VII, Paris, 1866, стр. 239—277; N. Khanikof. Lettre à M. Ch. Defrémery. Journ. Asiatique, sér. VI, t. VII, Paris, 1866, стр. 282—287.

личных ведомств халифата, Ибн Хордādбех впервые ввел в средневековую арабскую научную литературу, и его книга была одним из основных источников для ряда позднейших авторов.¹ Правда, столь очевидная для нас ценность статистических сведений Ибн Хордādбе́ха не всегда признавалась средневековыми учеными. Арабский историк и географ X в. ал-Мас'удий писал по поводу „Книги путей и государств“: „Нет пользы в знании расстояний и дорог, поскольку оно [необходимо лишь] завоевателю, экспедиторам и письмоносам“,² хотя, по его словам, эта книга была самой известной из всех географических сочинений в его время.³

В 1889 г., основываясь на найденной в Египте более подробной редакции „Книги путей и государств“, де Гье в своей известной серии „Bibliotheca Geographorum Arabicorum“ дал новое (с французским переводом) ее издание,⁴ на которое отозвался и академик В. Р. Розен.⁵

С изданием де Гье, дающим вполне надежный текст, „Книга путей и государств“ заслуженно обретает широкую известность и входит в научный обиход как важнейший источник для истории и исторической географии стран Ближнего Востока, Северной Африки, Средней Азии и Кавказа. К этому памятнику не раз обращались в своих работах Томашек, Бартольд, Маркварт, Шварц, Минорский и другие ученые.

Об авторе „Книги путей и государств“, полное имя которого Абу-л-Қасим 'Убейдаллах ибн 'Абдаллах ибн Хордādбех, мы знаем очень немногое. Ибн Хордādбех родился в Хорасане⁶ (точнее место его рождения неизвестно), как предполагают, в 205/820 г. н. э.⁷ Отец его,

¹ Сведения Ибн Хордādбе́ха использовали в своих сочинениях Ибн ал-Фақїх (X в.), Кудама ибн Джа'фар (X в.), ал-Джейхāнї (X в.), ал-Муқаддасї (X—XI вв.), ал-Идрїсї (XII в.), Йāқут (XIII в.) и другие авторы.

² Al-Mas'udi. Les prairies d'or. Texte et traduction par C. Barbier de Meynard et Pavet de Courteille, I—IX. Paris, 1861—1877, t. II, стр. 70.

³ Kitāb at-tanbih wa'l-išhrāf. Auctore al-Mas'udi, ed. M. de Goeje, Bibliotheca Geographorum Arabicorum (в дальнейшем: BGA), t. VIII, Lugduni Batavorum, 1894, стр. 75.

⁴ Kitāb al-Masālik wa'l-Mamālik. Auctore Abu'l Kāsim 'Obeidallāh ibn 'Abdallah ibn Khordadbeh. BGA, t. VI, 1889.

⁵ В. Р. Розен. Новооткрытая рукопись труда Ибн Хордādбе́ха, Зап. Вост. отд. Русск. арх. общ., т. I, 1886, стр. 225—226.

⁶ Lexicon bibliographicum et encyclopaedicum a Mustafa ben Abdallah Katib Jelebi dicto et nomine Haji Khalfa celebrato compositum primum editit. . . G. Fluegel, I—VII. Leipzig—London, 1835—1858, стр. 509. (В дальнейшем: Хāдж и Хāлїфа).

⁷ В. И. Беляев. Арабские источники по истории туркмен и Туркмении IX—XIII вв. Материалы по истории туркмен и Туркмении, т. I, Тр. Инст. востоковед. АН СССР, М.—Л., 1939, стр. 17. (В дальнейшем: МИТТ). См. там же (стр. 18) литературу об Ибн Хордādбе́хе.

‘Абдаллах ибн Хордәдбех, в 201—203/816—819 гг. н. э. был правителем Табаристана.¹ После ухода с этой должности он не имел недостатка в средствах и дал сыну блестящее образование. Ибн Хордәдбех, кроме „Книги путей и государств“, оставил после себя ряд сочинений, посвященных арабской и персидской литературе, истории арабов и персов, а также вопросам этики истории музыки.

О том, как и когда началась карьера Ибн Хордәдбе́ха, неизвестно, но уже в 240—250/850—860-х годах он вращался в высоких придворных сферах, был лично знаком с бывшим везиром ал-Фадлем ибн Мервāном (250/864 г.), с посланником халифа ал-Вāсиқа Селлāмом ат-Тарджумāном и другими лицами. Возможно, что в эти годы он и стал начальником дивана почты и государственного осведомления в провинции ал-Джибāl.² Этот пост открыл Ибн Хордәдбеху доступ к архивным документам (подорожным, спискам податей, провинций и т. п.), столь широко использованным им в своем географическом труде. Характер должности ясно показывает нам политическое лицо Ибн Хордәдбе́ха: это был преданный халифу человек — глаза и уши халифа. Арабский географ и филолог начала X в. Қудāма ибн Джа‘фар в предисловии к главе о маршрутах своей „Книги хараджа“ говорит, что главное качество, которым должен обладать начальник почтового ведомства, — абсолютная преданность халифу.³

Верным слугой халифа Ибн Хордәдбех был до конца своей жизни. Он стал приближенным халифа ал-Му‘таида (870—892 гг.) и часто развлекал его своими рассказами. На эти годы падает расцвет научной деятельности Ибн Хордәдбе́ха. В 80-х годах IX в. он закончил свою „Книгу путей и государств“, а в 90-х — историю, которую он, по словам ал-Мас‘ūdй,⁴ довел до дней ал-Му‘таида (892—903 гг.). Если верить турецкому библиографу XVII в. Хāджи Хāлифе, Ибн Хордәдбех умер в 300/912 г.⁵

„Книга путей и государств“ — единственное дошедшее до нас сочинение Ибн Хордәдбе́ха. Перед исследователем, встает ряд сложных вопросов, связанных с историей этого замечательного памятника, в частности, требует своего разрешения проблема датировки и соотношения дошедших до нас двух редакций „Книги путей и государств“.

¹ Ибн ал-Фақйх. Китāб ахбар ал-булдāн. Фотокопия Мешхедской рукописи Инст. востоковед. АН СССР Ф-В 202, л. 153а₁₇. (В дальнейшем: Рук.).

² Об этой должности Ибн Хордәдбе́ха говорит в своем „Фихристе“ ан-Недйм (Kitāb al-Fihrist, herausg. von G. Flügel, I, Leipzig, 1871, стр. 149).

³ Kitāb al-Kharādj. Auctore Kodāma ibn Dja‘far. BGA, t. VI, стр. 184—185.

⁴ Al-Mas‘oudi, ук. соч., т. I, стр. 13.

⁵ Хāджи Хāлифа, II, стр. 101.

Де Гуге, в результате анализа текста обеих редакций, пришел к следующим основным выводам:

1) более подробная редакция (условно: редакция „А“) была составлена примерно в 272/885—886 г.;¹

2) краткая редакция (редакция „В“) была составлена около 232/846—847 г., т. е. за 40 лет до редакции „А“;²

3) более подробная редакция („А“) дошла до нас в сокращенном виде, и, следовательно, полным текстом „Книги путей и государств“ мы не располагаем.³

Некоторые новые материалы, а также пересмотр аргументов де Гуге убеждают нас, что только в первом выводе (относительно датировки редакции „А“) де Гуге был абсолютно прав. Два же последующих вывода требуют пересмотра.

Достаточно осторожно высказанное де Гуге предположение о том, что редакция „А“ дошла до нас только в позднейшем сокращении, прочно укоренилось в науке как бесспорный факт. Так, академик В. В. Бартольд писал: „Сведения об областях, не входивших в состав халифата, излагаются в дошедших до нас арабских сочинениях менее подробно главным образом потому, что до сих пор не удалось найти ни полного экземпляра труда Ибн Хордāдбе́ха, ни экземпляра труда ал-Джейхāни, который в X в. обработал и дополнил изложенные у Ибн Хордāдбе́ха данные“.⁴

Однако мнение де Гуге недостаточно обосновано. Остановимся на основных его аргументах. Де Гуге утверждает, что описание мечети Дамаска в сочинении арабского географа начала X в. Ибн ал-Фақйха заимствовано последним у Ибн Хордāдбе́ха и что оно отсутствует в рукописях сочинения последнего.⁵ Между тем Ибн ал-Фақйх не упоминает в данном месте⁶ имени Ибн Хордāдбе́ха как своего источника, а ссылается только на некоего автора „Книги путей и государств“, но таковым мог быть и ал-Мервази, и ас-Серахси, ибо известно, что каждый из них в IX в. составил по книге того же названия, но они до нас не дошли.

¹ BGA, VI, стр. XVIII.

² BGA, VI, стр. XX.

³ BGA, VI, стр. XV—XVII.

⁴ В. В. Бартольд. История изучения Востока в Европе и России. 2-е изд., Л., 1925, стр. 54. Этой же точки зрения придерживался В. И. Беляев (МИТТ, т. 1, стр. 17).

⁵ BGA, VI, стр. XVI.

⁶ BGA, V, стр. 107.

Описание Рима у Ибн ал-Фақиха¹ совершенно расходится с текстом Ибн Хордāдбеха,² и нет оснований полагать, как это делает де Гуге, что Ибн ал-Фақих цитирует здесь полный текст Ибн Хордāдбеха. Ибн ал-Фақих не упоминает ни имени Ибн Хордāдбеха, ни „Книги путей и государств“ и мог заимствовать эти сведения из другого источника.

Де Гуге³ указывает на два случая, когда текст Ибн Хордāдбеха, в его же сочинении, предваряется словами وقال („и сказал он“). Можно добавить, что этими словами вообще начинается текст сочинения Ибн Хордāдбеха,⁴ — они были внесены переписчиком, что вполне закономерно для всякой поздней копии, и потому их наличие отнюдь не доказывает, что дошедший до нас текст не отражает авторскую редакцию.

Едва ли можно полагать,⁵ что ал-Джейхāни пользовался более подробной рукописью сочинения Ибн Хордāдбеха, чем дошедшие до нас. Единственное основание для такого мнения заключается в том, что ал-Идрисй, цитирующий сведения ал-Джейхāни о путешествии Селлама ат-Тарджумāна, дает ряд подробностей, отсутствующих в редакции „А“. Но ведь ал-Джейхāни мог сам дополнить текст Ибн Хордāдбеха, и, как полагает В. В. Бартольд, он это делал в ряде случаев.⁶

Большое значение для решения данного вопроса может иметь Мешхедская рукопись „Книги сведений о странах“ Ибн ал-Фақиха (IX—начало X в.), фотокопией которой располагает Институт Востоковедения АН СССР. Эта рукопись XIII в. н. э. сохранила полную редакцию второй половины „Книги сведений о странах“, до сих пор известной только по позднему сокращению аш-Шейзарй, опубликованному де Гуге.⁷

Анализ текста Мешхедской рукописи показывает, что она содержит много значительных по объему цитат из „Книги путей и государств“ Ибн Хордāдбеха. Иногда эти цитаты охватывают целые главы „Книги путей и государств“. В частности, Ибн ал-Фақихом, если судить по Мешхедской рукописи и сокращению аш-Шейзарй, заимствованы у Ибн Хордāдбеха почти все маршрутные сведения, касающиеся Магриба, Ирана и Средней Азии,⁸ рассказы о замечательных постройках в Египте,⁹ перечни.

¹ BGA, V, стр. 150.

² BGA, VI, стр. 114.

³ BGA, VI, стр. XVI.

⁴ BGA, VI, стр. 4, 5.

⁵ BGA, VI, стр. XVI.

⁶ См. вышеприведенное высказывание В. В. Бартольда.

⁷ Compendium libri Kitāb al-baldān auctore ibn al-Fakih al-Hamadani, ed. M. de Goeje. BGA, V, Lugduni Batavorum, 1885.

⁸ Ср., например: Рук., л. 163а₁₇—164а (de facto 1636)₇ и BGA, VI, стр. 33—34; Рук., л. 164а (de facto 1636), 19—1636 (de facto 164а)₅ и BGA, VI, стр. 25—26; Рук., л. 166а и BGA, VI, стр. 26—30, и мн. др.

⁹ Ср.: BGA, V, стр. 72—73 и BGA, VI, стр. 161.

округов Египта,¹ сведения о правителях Магриба,² о торговле западных купцов,³ глава об ас-Севāде (полностью),⁴ глава о налогах Хорасана,⁵ глава о прозвищах царей Средней Азии⁶ и многие другие материалы.

Как показывает сравнение цитат из „Книги путей и государств“ в сочинении Ибн ал-Фақиха с текстом сочинения Ибн Хордāдбеха, Ибн Фақих использовал в своей книге редакцию „А“, „Книги путей и государств“, вопреки предположению де Гье, что он имел перед собой редакцию „В“. Из многочисленных примеров, которые можно было бы привести в доказательство этого факта, достаточно взять следующие: на л. 80б^{14–15}, цитируя сведения об административном делении Ирака, Ибн ал-Фақих приводит стихи Ибн Руқаййāта, имеющиеся в редакции „А“, тогда как в редакции „В“ они отсутствуют. Краткий маршрут Сāбāt-Усрūшана мог быть взят Ибн ал-Фақихом только из редакции „А“:

Редакция „А“ (BGA, VI,
стр. 29)

Ибн ал-Фақих (Рук.,
л. 166а)

Редакция „В“ Al-Ma-
soudi, ук. соч., t. I,
стр. 49)

من زامين الى ساباط
فرسغان ثم الى
اسروشنة سبعة
فراسخ منها فرسغان
في سهل وخمسة
فراسخ في استقبال ماء
جائر من ناحية المدينة

منها الى ساباط فرسغان
والى سروشنة سبع
فراسخ منها فرسغان
في سهل وخمسة
فراسخ في استقبال
ماء جئر من ناحية
المدينة

من زامين الى
ساباط فرسغان
ثم الى اشروشنة
تسعة فراسخ

Однако текст Ибн ал-Фақиха, старшего современника Ибн Хордāдбеха, не дает абсолютно никаких дополнений к тексту последнего. Поскольку изданная де Гье редакции „А“ ни в чем не дополняется Ибн ал-Фақихом, можно полагать, что еще в IX в. Ибн ал-Фақих пользовался той же редакцией „А“, которая дошла и до нас, и потому считать ее поздним сокращением нет никаких оснований. Мешхедская же рукопись убеждает нас в обратном.

Де Гье, основываясь на наличии в редакции „А“ стихов ал-Бухтурй, сочиненных в 269/882—883 г., и на ряде других точно датированных материалов, пришел к выводу, что эта редакция была составлена около 272/885—886 г., что не вызывает никаких возражений.

¹ Ср.: BGA, V, стр. 73—74 и BGA, VI, стр. 81—83.

² Ср.: BGA, I, стр. 79—81 и BGA, VI, стр. 87—89.

³ Ср.: BGA, V, стр. 84 и BGA, VI, стр. 96.

⁴ Ср.: Рук., лл. 80а—83а и BGA, VI, стр. 6—14.

⁵ Ср.: Рук., лл. 166б—168а и BGA, VI, стр. 34—39.

⁶ Ср.: Рук., лл. 174б—175а и BGA, VI, стр. 39—41.

Что касается датировки редакции „В“, то де Гуге не нашел в ней ни стиха ал-Бухтурй (269 г.), ни стиха ал-‘Аббаса ибн ал-Фадла ал-‘Алавй (271 г.), ни рассказа, связанного с Тулунидами.¹ Вместе с тем, в редакции „В“ упомянуты как правители различных областей Магриба некоторые лица, которые действительно правили там в 230/840-х годах.² Кроме того, в редакции приводится рассказ Селлама о его путешествии в 228/843 г., рассказ ал-Фадла ибн Мервана (лично слышанный Ибн Хордадбехом), датируемый не позднее как 233/847—848 г. Все это привело де Гуге к мнению, которое сам он считал гипотезой, что редакция „В“ была составлена около 232/846—847 г., т. е. за 40 лет до редакции „А“.³ Эта гипотеза была по-разному встречена в науке. Маркварт выступил с ее решительным опровержением, но, как показал В. В. Бартольд, его единственный аргумент (упоминание тогуз-огузов в редакции „В“) оказался необоснованным.⁴ Однако Бартольд выступал только против неудачного аргумента Маркварта, хотя сам, по-видимому, сомневался в правильности мнения де Гуге. Ему, например, казалось странным, что, как полагал де Гуге, Ибн Хордадбех, писавший первую редакцию своего труда при халифе ал-Васике, упоминает имя последнего без всяких традиционных формул.⁵ В. И. Беляев считает, что „Книга путей и провинций“ („Китаб ал-Месалик ва-л-Мемалик“) написана в 232/846—847 г. и переработана им около 272/885—886 г.⁶ Также и Минорский безоговорочно датирует редакцию „В“ 846 г. н. э.⁷ Во втором издании Большой советской энциклопедии „Книга путей и государств“ Ибн Хордадбега датируется 844—848 гг.⁸

Отсутствие в редакции „В“ стихов и рассказов, относящихся к периоду после 232 г. хиджры, следует поставить в связь с назначением „Книги путей и государств“, сущностью различий между редакциями „А“ и „В“, а также подходом Ибн Хордадбега к своим источникам. Только в рукописи полной версии сочинения Ибн Хордадбега, точно датируемой временем халифа ал-Му‘тамида (870—892 гг.), есть посвящение, адресованное одному из членов царствующей фамилии, вероятнее всего наследнику ал-Му‘тамида:⁹

„Да продлит Аллах Всевышний твое существование, о сын лучших владык и благочестивых имамов, светоч веры и избранник Аллаха среди

¹ Подробнее об этом см.: BGA, VI, стр. XVIII.

² См.: BGA, VI, стр. XIX.

³ BGA, VI, стр. XX.

⁴ Худуд ал-Алем. С введением и указателем В. В. Бартольда. (Рукопись Туманского). Л., 1930, стр. 10.

⁵ Там же.

⁶ МИТТ, т. 1, стр. 18.

⁷ Minor sky. Géographes et voyageurs musulmans. Extrait du Bulletin de la Société Royale de Géographie d’Egypte, t. XXIV, 1951, стр. 22.

⁸ БСЭ, 2-е изд., т. 17, стр. 259.

⁹ BGA, VI, стр. 3.

всей твари божией. Да сделает вечным Аллāх твоё счастье и да умножит тебе все блага, и да содействует тебе на пути праведных дел, и да причислит тебя к тем, чьими деяниями он доволен и чье положение он украсил!

„Уразумел я то, о чем ты просишь, — да вразумит тебя Аллāх ко всему доброму и да сделает тебя счастливым до кончины, и да будет счастливым твой жребий в обоих обителях и обильной в них твоя доля! — относительно ясного изложения на манер предшественников [положения] путей земли и ее государств, описания [этих государств], их отдаленности и близости, населенности и орошения, [а также относительно описания] путей между отдельными из них по их степям и окраинам, состоянии их дорог и их податей.

„Я нашел, что Птолемей разъяснил пределы [мира] и ясно изложил его описание на неарабском языке [بلغة اعجمية]. Я перевел это с его языка на истинный язык [т. е. на арабский язык], чтобы ты смог прочесть это.

„Я отметил для тебя материалы, которые [могли бы] способствовать в достижении истины во всех твоих помыслах и исканиях, — как я надеюсь, что они удовлетворят твои желания!.. и сделал их книгой, которую я открываю хвалой Аллаху“.

Из этого посвящения, а также из анализа редакции „А“ видно, что книга Ибн Хордāдбе́ха (в редакции „А“) была написана по заказу одного из членов царствующего дома, в которой подобран материал, интересовавший это лицо, с неумело пристроенными вначале положениями Птолемея,¹ которыми Ибн Хордāдбе́х хотел придать „научную окраску“ своему труду, и со множеством стихотворных цитат, в которых он хотел показать свой *адаб*.

Однако если полная редакция „А“ была специально сочинена для царственной особы, могла ли она быть переработкой редакции „В“ — труда, написанного, по мнению де Гуге, за 40 лет до этого?

¹ Ибн Хордāдбе́х во введении упоминает, что он перевел книгу Птолемея; первые две страницы „Книги путей и государств“ действительно посвящены вопросам математической географии. Однако они тематически оторваны от самого сочинения; последнее — совершенно независимо от Птолемея. Нетрудно понять, для чего Ибн Хордāдбе́ху потребовалось начинать свой труд именем Птолемея. Конец VIII и IX век — время зарождения арабской географической литературы, теоретической основой которой явились труды Птолемея. Имя его, так же как в медицине имена Галена и Гиппократы, в философии — Аристотеля и Платона, стало широко популярным в науке народов Ближнего Востока — сирийцев, арабов, персов.

Авторитет этих ученых в течение многих веков был абсолютным. Упоминание их имен, а тем более использование (в какой-то мере) взглядов их, придавало сочинению „научную окраску“, а за его автором укреплялась слава ученого и эрудита. Все это и побудило Ибн Хордāдбе́ха, преподносившего свой труд высокопоставленному лицу, прибегнуть к такому началу, придавая труду этим „научный“ характер. Однако уложить свой материал в какие-нибудь теоретические схемы он не смог.

Следует иметь в виду, что редакция „В“ была известна и размножалась переписчиками. Этот на первый взгляд запутанный вопрос легко разрешается. Если сравнить обе редакции, оказывается, что редакция „А“ содержит более чем 60 стихотворных цитат, причем в большинстве случаев упоминаются имена их авторов.¹ В редакции „В“ их только десять,² и имена их авторов ни разу не упомянуты, а стихи вводятся словами قال الشاعر — „сказал поэт“. Почти нет в редакции „В“ и занимательных рассказов, тогда как основное содержание (комплексы сведений о маршрутах, налогах и административном делении стран) в обеих редакциях в целом совпадает. При сличении редакций можно прийти к выводу, что редакция „В“ — первая, черновая сводка всех собранных Ибн Хордāдбехом материалов, где преобладают данные архивных документов и некоторые пришедшие на память или случайно найденные рассказы и стихи; этим и объясняется отсутствие имен авторов при стихах. Вторая редакция („А“) — тот же комплекс основного материала, несколько доработанный и украшенный многочисленными стихами и рассказами, причем здесь Ибн Хордāдбех специально разыскивал необходимые ему стихотворные примеры и потому приводит, как правило, при них имена их авторов.

Возможно и другое объяснение: редакция „В“ является более поздним сокращением редакции „А“, сводкой основного материала, в значительной мере очищенного от занимательных рассказов и стихов. И в том, и в другом случае отсутствие в редакции „В“ некоторых стихов и рассказов, датируемых 80-ми годами IX в., закономерно, равно как и отсутствие многочисленных стихов более раннего времени.

Мы не можем следовать де Гуге и во втором его положении — датировке редакции „В“ годами правления упоминаемых в ней князей Магриба и датами некоторых событий и рассказов. Сочинение Ибн Хордāдбе́ха (и в редакции „А“, и в редакции „В“) — сплошная цепь анахронизмов, мозаика из сведений разных эпох. Так, например, Ибн Хордāдбех в обеих редакциях упоминает город тюргешского хакана,³ хотя тюргешский ка-

¹ Анонимных цитат только семь. В числе авторов стихов — поэты VI в.: Имру' у-л-Қайс (стр. 75, 138, 140, 142, 143, 152), ан-Набига (стр. 138 и 141) и 'Адй ибн Зейд (стр. 94); поэты VII в.: 'Убейдаллах ибн Қайс ибн ар-Руқайй'ит (стр. 7), Гайлан ибн Салама ас-Сақафй (стр. 7), Йазид ибн Муфарриг (стр. 18, 56, 146, 147, 175), Кусайир Ибн ал-Гариза (стр. 33), Хассан ибн Сабит (стр. 77) и Ка'б ибн Джу' айл (стр. 98); поэты VIII в.: Хаммād Аджрād (стр. 19) ал-Ахвас (стр. 23), Абу Нуҳайла (стр. 42), Абу-ш-Шамакмақ (стр. 31), Судейф (стр. 73), ал-Ахтал (стр. 74), Джерйр (стр. 126); поэты IX в.: Абӯ-л-Атахийя (стр. 22), Абӯ-л-'Амайсал (стр. 72), халиф ал-Ма'мун (стр. 80), Мухаммед ибн 'Абдалмелик аз-Зейй'ит (стр. 100, 119), ал-Аббис ибн ал-Ахнаф (стр. 100), Хусейн ибн ад-Даххāk (стр. 101, 121), ал-Буҳтури (стр. 71, 124, 262), Абу Нувās (стр. 136), и др.

² Ибн Хордāдбех, изд. Барбье де Менара, стр. 36, 43, 76, 86, 104 (дважды) 122, 123, 128 и 129.

³ BGA, VI, стр. 29.

ганат перестал существовать в 766 г. В обеих редакциях Крит¹ назван островом Византии, хотя известно, что с 825 по 961 г. он безраздельно принадлежал арабам и был главным из опорных пунктов на Средиземном море. Наконец, что особенно важно, в редакции „А“ упомянуты, как правящие князья Магриба, те же (!) лица, что и в редакции „В“, хотя в 80-х годах IX в. (время составления редакции „А“) их уже много десятилетий не было в живых.

Возможно, что отдельные части сочинения, такие, как раздел, посвященный князьям Магриба, восходит к 40-м годам IX в., тогда как все сочинение в целом могло быть написано значительно позднее.

Следует отметить, что в редакции „В“² упомянут в числе династии Хивалидов, населявшей согласно Ибн Хордādбеку район ал-Маṣāни, Йа'фур Ибн 'Абдаррахмāн ибн Курейб ал-Хивāлй. Йа'фур — основатель династии Хивалидов, первоначальным владением которого было селение Шибām, выдвинулся и расширил свои владения около 247 г.,³ когда он одолел наместника ал-Мутаваккиля.⁴ Упоминание Йа'фура как уже одного из хивалидов, а также факт расширения их владений показывает, что эти сведения восходят к периоду после 247 г., что уже опровергает предложенную де Гуге датировку (232 г.).

Наконец, наиболее авторитетный для истории арабской литературы (периода до X в.) источник — „Фихрист“ ан-Недйма — прямо указывает, что автором первой „Книги путей и государств“ был Абū-л-'Аббāс Джа'фар ибн Ахмед ал-Мервазй, которому смерть незадолго до 274/887—888 г. помешала окончить свой труд.⁵ Ан-Недим знает Ибн Хордādбека, подробно пишет о нем, но не считает его первым автором „Книги путей“. Это свидетельство ан-Недима, подкрепленное всем вышесказанным, и дает нам право отнести редакцию „В“ к 80-м годам IX в.

Анализ приводит нас к следующим выводам: „Книга путей и государств“ Ибн Хордādбека дошла до нас в двух редакциях — краткой (В“) и пространной („А“). Нет оснований считать, что редакция „А“ дошла до нас только в сокращении. Обе редакции восходят ко времени ал-Мутамида; редакция „А“ была составлена только после 272/886 г. н. э. Сочинение изобилует анахронизмами. По своему содержанию, по богатству фактическим материалом, относящимся к разным эпохам, этот памятник занимает одно из первых мест в арабской географической литературе.

¹ BGA, VI, стр. 112.

² BGA, VI, стр. 142, прим. q.

³ R. Strothmann. Ja'fur b.'Abdal-Rahman, Enzyklopaedie des Islam, Bd. IV, стр. 1145.

⁴ Al-Hamdānis Geographie der Arab. Habinsel. Herausg. D. H. Müller, Leiden, 1884, стр. 106—107.

⁵ Kitāb al-Fihrist, herausg. von G. Flügel, I, стр. 150.